

18. So is one brought up in ornaments while being during conflict unevident¹⁴³⁵ [attributed to Allāh]?
 أَوَمَنْ يُنَشَّأُ فِي آلِجَلِيلَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿١٨﴾
19. And they described the angels, who are servants of the Most Merciful, as females. Did they witness their creation? Their testimony will be recorded, and they will be questioned.
 وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِنْدَ الرَّحْمَنِ أَنْثَىٰ أَشْهَدُوا خَلْقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ ﴿١٩﴾
20. And they said, "If the Most Merciful had willed, we would not have worshipped them." They have of that no knowledge. They are not but misjudging.
 وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَّا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾
21. Or have We given them a book before it [i.e., the Qur'an] to which they are adhering?
 أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ﴿٢١﴾
22. Rather, they say, "Indeed, we found our fathers upon a religion, and we are in their footsteps [rightly] guided."
 بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾
23. And similarly, We did not send before you any warner into a city except that its affluent said, "Indeed, we found our fathers upon a religion, and we are, in their footsteps, following."
 وَكَذَٰلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾
24. [Each warner] said, "Even if I brought you better guidance than that [religion] upon which you found your fathers?" They said, "Indeed we, in that with which you were sent, are disbelievers."
 ﴿٢٤﴾ قُلْ أَوَلَوْ جِئْتُكُمْ بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٤﴾

¹⁴³⁵Not "obvious" or "distinct" in an argument. Or not "seen," i.e., absent from battles. The reference is to a daughter.

25. So We took retribution from them; then see how was the end of the deniers. فَأَنتَقِمْنَا مِنْهُمْ ۖ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٥﴾
26. And [mention, O Muḥammad], when Abraham said to his father and his people, "Indeed, I am disassociated from that which you worship وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾
27. Except for He who created me; and indeed, He will guide me." إِلَّا ٱلَّذِى فَطَرَنِى فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ﴿٢٧﴾
28. And he made it¹⁴³⁶ a word remaining among his descendants that they might return [to it]. وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِى عَقِبِهِ ۖ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾
29. However, I gave enjoyment to these [people of Makkah] and their fathers¹⁴³⁷ until there came to them the truth and a clear Messenger.¹⁴³⁸ بَلْ مَنَعْتُ هَٰؤُلَاءِ وَءَابَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ ٱلْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾
30. But when the truth came to them, they said, "This is magic, and indeed we are, concerning it, disbelievers." وَلَمَّا جَاءَهُمُ ٱلْحَقُّ قَالُوا هَٰذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٠﴾
31. And they said, "Why was this Qur'ān not sent down upon a great man from [one of] the two cities?"¹⁴³⁹ وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ ٱلْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾
32. Do they distribute the mercy of your Lord? It is We who have apportioned among them their livelihood in the life of this world and have raised some of them above others in degrees [of rank] that they may make use of one أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ ۚ لَنُخْشِ قَسْمَانَا ۚ يَبْتَغِيهِمْ مَّعِشَتُهُمْ فِى ٱلْحَيَاةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُلْخِيًّا ۚ وَرَحِمْتُ رَبِّكَ خَيْرٌ

¹⁴³⁶i.e., his testimony that none is worthy of worship except Allāh.

¹⁴³⁷The descendants of Abraham.

¹⁴³⁸i.e., one who is obvious with a clear message, meaning Muḥammad (ﷺ).

¹⁴³⁹Referring to Makkah and al-Ṭā'if.

another for service. But the mercy of your Lord is better than whatever they accumulate.

مِمَّا تَجْمَعُونَ ﴿٢٦﴾

33. And if it were not that the people would become one community [of disbelievers],¹⁴⁴⁰ We would have made for those who disbelieve in the Most Merciful – for their houses – ceilings and stairways of silver upon which to mount

وَلَوْلَا أَن يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَن يَكْفُرْ بِالرَّحْمَنِ لَبُيُوتِهِمْ سُقْفًا مِن فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٢٧﴾

34. And for their houses – doors [of silver] and couches upon which to recline

وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَابًا وَسُرُورًا عَلَيْهَا يُتَكَوَّبُونَ ﴿٢٨﴾

35. And gold ornament. But all that is not but the enjoyment of worldly life. And the Hereafter with your Lord is for the righteous.

وَزُخْرُفًا وَإِن كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَّعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٢٩﴾

36. And whoever is blinded from remembrance of the Most Merciful – We appoint for him a devil, and he is to him a companion.

وَمَن يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ﴿٣٠﴾

37. And indeed, they [i.e., the devils] avert them from the way [of guidance] while they think that they are [rightly] guided

وَالَّذِينَ لَيُصَدِّدُوهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٣١﴾

38. Until, when he comes to Us [at Judgement], he says [to his companion], "How I wish there was between me and you the distance between the east and west; and what a wretched companion."

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَلَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِينُ ﴿٣٢﴾

39. And never will it benefit you that Day, when you have wronged,

وَلَن يَنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنَّكُمُ فِي

¹⁴⁴⁰Who assumed that Allāh's generosity to them was a sign of His approval or who would hasten to disbelief in order to obtain wealth.

that you are [all] sharing in the punishment.

الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٤٠﴾

40. Then will you make the deaf hear, [O Muḥammad], or guide the blind or he who is in clear error?

أَفَأَنْتُمْ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْأَعْمَى وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٤١﴾

41. And whether [or not] We take you away [in death], indeed, We will take retribution upon them.

فَأِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ ﴿٤٢﴾

42. Or whether [or not] We show you that which We have promised them, indeed, We are Perfect in Ability.

أَوْ تُرِيَنَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ مُقْتَدِرُونَ ﴿٤٣﴾

43. So adhere to that which is revealed to you. Indeed, you are on a straight path.

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٤﴾

44. And indeed, it is a remembrance¹⁴⁴¹ for you and your people, and you [all] are going to be questioned.

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٥﴾

45. And ask those We sent before you of Our messengers; have We made besides the Most Merciful deities to be worshipped?

وَسْأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِلَهًا يُعْبَدُونَ ﴿٤٦﴾

46. And certainly did We send Moses with Our signs to Pharaoh and his establishment, and he said, "Indeed, I am the messenger of the Lord of the worlds."

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

47. But when he brought them Our signs, at once they laughed at them.

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٨﴾

48. And We showed them not a sign except that it was greater than its sister, and We seized them with

وَمَا تُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ

¹⁴⁴¹ i.e., an honor. Or "a reminder."

affliction that perhaps they might return [to faith].

يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

49. And they said [to Moses], "O magician, invoke for us your Lord by what He has promised you. Indeed, we will be guided."

وَقَالُوا يَتَّيِّهَ الْسَّاحِرُ أَذْعَ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

50. But when We removed from them the affliction, at once they broke their word.

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ﴿٥٠﴾

51. And Pharaoh called out among his people; he said, "O my people, does not the kingdom of Egypt belong to me, and these rivers flowing beneath me; then do you not see?"

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَبْقَوْمُ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾

52. Or am I [not] better than this one [i.e., Moses] who is insignificant and hardly makes himself clear?¹⁴⁴²

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٥٢﴾

53. Then why have there not been placed upon him bracelets of gold or come with him the angels in conjunction?"

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقَرَّرِينَ ﴿٥٣﴾

54. So he bluffed his people, and they obeyed him. Indeed, they were [themselves] a people defiantly disobedient [of Allāh].

فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ فَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿٥٤﴾

55. And when they angered Us, We took retribution from them and drowned them all.

فَلَمَّا عَاسَفُونَا أُنْتَقِمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾

56. And We made them a precedent and an example for the later peoples.

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ﴿٥٦﴾

¹⁴⁴²That was true previous to his appointment as a prophet, at which time Allāh corrected his speech impediment.

57. And when the son of Mary was presented as an example,¹⁴⁴³ immediately your people laughed aloud.

وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٤٣﴾

58. And they said, "Are our gods better, or is he?"¹⁴⁴⁴ They did not present it [i.e., the comparison] except for [mere] argument. But, [in fact], they are a people prone to dispute.

وَقَالُوا ءَالِهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿٤٤﴾

59. He [i.e., Jesus] was not but a servant upon whom We bestowed favor, and We made him an example for the Children of Israel.

إِنَّ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٤٥﴾

60. And if We willed, We could have made [instead] of you angels succeeding [one another]¹⁴⁴⁵ on the earth.

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْآرْضِ يَخْلُفُونَ ﴿٤٦﴾

61. And indeed, he [i.e., Jesus] will be [a sign for] knowledge of the Hour, so be not in doubt of it, and follow Me.¹⁴⁴⁶ This is a straight path.

وَأِنَّهُ لَعَلَّمَ لِّلْسَاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُونِ هَٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤٧﴾

62. And never let Satan avert you. Indeed, he is to you a clear enemy.

وَلَا يَصْدَنْكُمُ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٤٨﴾

63. And when Jesus brought clear proofs, he said, "I have come to you with wisdom [i.e., prophethood] and to make clear to you some of that over which you differ, so fear Allāh and obey me.

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلَفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿٤٩﴾

¹⁴⁴³Of a creation of Allāh which is being worshipped along with Him.

¹⁴⁴⁴Implying that they must all be the same.

¹⁴⁴⁵Or "succeeding [you]."

¹⁴⁴⁶i.e., follow the guidance and instruction of Allāh.

64. Indeed, Allāh is my Lord and your Lord, so worship Him. This is a straight path." إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤٤﴾
65. But the denominations from among them differed [and separated], so woe to those who have wronged from the punishment of a painful Day. فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿٤٥﴾
66. Are they waiting except for the Hour to come upon them suddenly while they perceive not? هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٦﴾
67. Close friends, that Day, will be enemies to each other, except for the righteous الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ﴿٤٧﴾
68. [To whom Allāh will say], "O My servants, no fear will there be concerning you this Day, nor will you grieve, يَعْبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾
69. [You] who believed in Our verses and were Muslims. الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٤٩﴾
70. Enter Paradise, you and your kinds,¹⁴⁴⁷ delighted." ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ﴿٥٠﴾
71. Circulated among them will be plates and vessels of gold. And therein is whatever the souls desire and [what] delights the eyes, and you will abide therein eternally. يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ ۖ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ ۗ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥١﴾
72. And that is Paradise which you are made to inherit for what you used to do. وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٢﴾
73. For you therein is much fruit¹⁴⁴⁸ from which you will eat. لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٥٣﴾

¹⁴⁴⁷ i.e., those like you. Another meaning may be "your spouses," i.e., the righteous among them.

¹⁴⁴⁸ Meaning everything delicious.

74. Indeed, the criminals will be in the punishment of Hell, abiding eternally. إِنَّ الْمَجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾
75. It will not be allowed to subside for them, and they, therein, are in despair. لَا يُفْتَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾
76. And We did not wrong them, but it was they who were the wrongdoers. وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾
77. And they will call, "O Mālik,¹⁴⁴⁹ let your Lord put an end to us!" He will say, "Indeed, you will remain." وَنَادَوْا يَمْلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَكْتُبُونَ ﴿٧٧﴾
78. We had certainly brought you the truth, but most of you, to the truth, were averse. لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَرِهُونَ ﴿٧٨﴾
79. Or have they devised [some] affair?¹⁴⁵⁰ But indeed, We are devising [a plan]. أَمْ أَرْمُومُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾
80. Or do they think that We hear not their secrets and their private conversations? Yes, [We do], and Our messengers [i.e., angels] are with them recording. أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ ۚ بَلَىٰ وَرُسُلْنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨٠﴾
81. Say, [O Muḥammad], "If the Most Merciful had a son, then I would be the first of [his] worshippers."¹⁴⁵¹ قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ ﴿٨١﴾
82. Exalted is the Lord of the heavens and the earth, Lord of the Throne, above what they describe. سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾

¹⁴⁴⁹Addressing the keeper of Hell.

¹⁴⁵⁰Conspiracy against the Prophet (ﷺ). The reference here is to the disbelievers of Makkah.

¹⁴⁵¹Only supposing it were so, which it is not.

83. So leave them to converse vainly and amuse themselves until they meet their Day which they are promised.
- فَذَرَّهُمْ خُخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٨٣﴾
84. And it is He [i.e., Allāh] who is [the only] deity in the heaven, and on the earth [the only] deity. And He is the Wise, the Knowing.
- هُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾
85. And blessed is He to whom belongs the dominion of the heavens and the earth and whatever is between them and with whom is knowledge of the Hour and to whom you will be returned.
- وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾
86. And those they invoke¹⁴⁵² besides Him do not possess [power of] intercession; but only those who testify to the truth [can benefit], and they know.¹⁴⁵³
- وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفْعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾
87. And if you asked them¹⁴⁵⁴ who created them, they would surely say, "Allāh." So how are they deluded?
- وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾
88. And [Allāh acknowledges] his saying,¹⁴⁵⁵ "O my Lord, indeed these are a people who do not believe."
- وَقِيلَ يَا رَبِّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾
89. So turn aside from them and say, "Peace."¹⁴⁵⁶ But they are going to know.
- فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

¹⁴⁵² i.e., worship.

¹⁴⁵³ That intercession is granted exclusively by permission of Allāh to those He wills.

¹⁴⁵⁴ Those who associate others with Allāh.

¹⁴⁵⁵ i.e., the complaint of Prophet Muḥammad (ﷺ) about his people.

¹⁴⁵⁶ Meaning safety or security, i.e., "I will not harm you." This was before permission was granted for armed struggle.

Sūrah ad-Dukhān¹⁴⁵⁷

Bismillāhir-Raḥmānir-Raḥeem

سُورَةُ الدُّخَانِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Hā, Meem.¹⁴⁵⁸ حَمِّ
2. By the clear Book, وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾
3. Indeed, We sent it down during a blessed night.¹⁴⁵⁹ Indeed, We were to warn [mankind]. إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةٍ مُبَارَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنْذِرِينَ ﴿٢﴾
4. Therein [i.e., on that night] is made distinct¹⁴⁶⁰ every precise matter – فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ﴿٣﴾
5. [Every] matter [proceeding] from Us. Indeed, We were to send [a messenger] أَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٤﴾
6. As mercy from your Lord. Indeed, He is the Hearing, the Knowing, رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٥﴾
7. Lord of the heavens and the earth and that between them, if you would be certain. رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿٦﴾
8. There is no deity except Him; He gives life and causes death. [He is] your Lord and the Lord of your first forefathers. لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧﴾
9. But they are in doubt, amusing themselves. بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعُبُونَ ﴿٨﴾
10. Then watch for the Day when the sky will bring a visible smoke فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ ﴿٩﴾

¹⁴⁵⁷Ad-Dukhān: Smoke.¹⁴⁵⁸See footnote to 2:1.¹⁴⁵⁹The Night of Decree (Qadr). See sūrah 97.¹⁴⁶⁰Or "is separated" or "apportioned," from what is inscribed in the Preserved Slate. The angels record and descend with whatever Allāh has decreed for the coming year.

11. Covering the people; this is a painful torment. يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١﴾
12. [They will say], "Our Lord, remove from us the torment; indeed, we are believers." رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾
13. How will there be for them a reminder [at that time]? And there had come to them a clear Messenger. أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ ﴿١٣﴾
14. Then they turned away from him and said, "[He was] taught [and is] a madman." ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ ﴿١٤﴾
15. Indeed, We will remove the torment for a little. Indeed, you [disbelievers] will return [to disbelief]. إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿١٥﴾
16. The Day We will strike with the greatest assault, indeed, We will take retribution. يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنتَقِمُونَ ﴿١٦﴾
17. And We had already tried before them the people of Pharaoh, and there came to them a noble messenger [i.e., Moses], *وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٧﴾
18. [Saying], "Render to me the servants of Allāh.¹⁴⁶¹ Indeed, I am to you a trustworthy messenger," أَنْ أَدُؤْا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٨﴾
19. And [saying], "Be not haughty with Allāh. Indeed, I have come to you with clear evidence. وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي ءَاتِيكُمْ بِسُلْطَنِ مُبِينٍ ﴿١٩﴾
20. And indeed, I have sought refuge in my Lord and your Lord, lest you stone me.¹⁴⁶² وَإِنِّي عَبْدُ رَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾

¹⁴⁶¹i.e., the Children of Israel.

¹⁴⁶²To death. Or "lest you assault me [with your tongues or harm me otherwise]."

21. But if you do not believe me, then leave me alone." وَإِنْ لَّمْ تُؤْمِنُوا لِي فَأَعْرِضُونِ ﴿٢١﴾
22. And [finally] he called to his Lord that these were a criminal people. فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾
23. [Allāh said], "Then set out with My servants by night. Indeed, you are to be pursued. فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ﴿٢٣﴾
24. And leave the sea in stillness.¹⁴⁶³ Indeed, they are an army to be drowned." وَأَتْرَكِ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ﴿٢٤﴾
25. How much they left behind of gardens and springs كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾
26. And crops and noble sites وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾
27. And comfort wherein they were amused. وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَكَهِنَ ﴿٢٧﴾
28. Thus. And We caused to inherit it another people. كَذَٰلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آٰخَرِينَ ﴿٢٨﴾
29. And the heaven and earth wept not for them, nor were they reprieved. فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنْظَرِينَ ﴿٢٩﴾
30. And We certainly saved the Children of Israel from the humiliating torment – وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣٠﴾
31. From Pharaoh. Indeed, he was a haughty one among the transgressors. مِنْ فِرْعَوْنَ ؕ إِنَّهُ كَانَ عَلِيلًا مِّنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾
32. And We certainly chose them by knowledge over [all] the worlds. وَلَقَدْ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾
33. And We gave them of signs that in which there was a clear trial. وَأَاتَيْنَاهُمْ مِّنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾

¹⁴⁶³ After it has parted, in order that the soldiers of Pharaoh would follow the Children of Israel and be drowned.

34. Indeed, these [disbelievers] are saying,
 إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾
35. "There is not but our first death,
 and we will not be resurrected.
 بِمُنْشَرِينَ ﴿٣٥﴾
36. Then bring [back] our forefathers,
 if you should be truthful."
 فَاتُوا بِأَبَائِنَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾
37. Are they better or the people of
 Tubba'¹⁴⁶⁴ and those before them?
 We destroyed them, [for] indeed,
 they were criminals.
 أَهْمٌ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
 أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾
38. And We did not create the
 heavens and earth and that
 between them in play.
 وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا
 لَعِبِينَ ﴿٣٨﴾
39. We did not create them except in
 truth, but most of them do not
 know.
 مَا خَلَقْنَاهُمْ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
 لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾
40. Indeed, the Day of Judgement is
 the appointed time for them all –
 إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾
41. The Day when no relation¹⁴⁶⁵ will
 avail a relation at all, nor will
 they be helped –
 يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلًى عَنْ مَوْلًى شَيْئًا وَلَا هُمْ
 يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾
42. Except those [believers] on
 whom Allāh has mercy. Indeed,
 He is the Exalted in Might, the
 Merciful.
 إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾
43. Indeed, the tree of zaqqūm
 ابْنِ شَجَرَتِ الزَّقْقُومِ ﴿٤٣﴾
44. Is food for the sinful.
 طَعَامُ الْآثِمِينَ ﴿٤٤﴾
45. Like murky oil, it boils within
 bellies
 كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾
46. Like the boiling of scalding water.
 كَغَلَى الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾

¹⁴⁶⁴The tribe of Saba'.

¹⁴⁶⁵i.e., patron, protector or close associate.

47. [It will be commanded], "Seize him and drag him into the midst of the Hellfire, خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾
48. Then pour over his head from the torment of scalding water." ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾
49. [It will be said], "Taste! Indeed, you are the honored, the noble!"¹⁴⁶⁶ ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾
50. Indeed, this is what you used to dispute." إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾
51. Indeed, the righteous will be in a secure place: إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾
52. Within gardens and springs, فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾
53. Wearing [garments of] fine silk and brocade, facing each other. يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٣﴾
54. Thus. And We will marry them to fair women with large, [beautiful] eyes. كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَهُمْ نَحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾
55. They will call therein for every [kind of] fruit – safe and secure. يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ﴿٥٥﴾
56. They will not taste death therein except the first death, and He will have protected them from the punishment of Hellfire لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقَّعْنَهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾
57. As bounty from your Lord. That is what is the great attainment. فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾
58. And indeed, We have eased it [i.e., the Qur'ān] in your tongue that they might be reminded. فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾
59. So watch, [O Muḥammad]; indeed, they are watching [for your end]. فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾

¹⁴⁶⁶ As he had claimed upon the earth. He is taunted with these words in Hell as a reminder and additional torment.

Sūrah al-Jāthiyah¹⁴⁶⁷**سُورَةُ الْجَاثِيَةِ****Bismillāh-Raḥmān-Raḥeem****بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**1. Hā, Meem.¹⁴⁶⁸

حَم

2. The revelation of the Book is from Allāh, the Exalted in Might, the Wise.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

3. Indeed, within the heavens and earth are signs for the believers.

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

4. And in the creation of yourselves and what He disperses of moving creatures are signs for people who are certain [in faith].

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ دَابَّةٍ ءَايَاتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾

5. And [in] the alternation of night and day and [in] what Allāh sends down from the sky of provision [i.e., rain] and gives life thereby to the earth after its lifelessness and [in His] directing of the winds are signs for a people who reason.

وَآخِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ ءَايَاتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

6. These are the verses of Allāh which We recite to you in truth. Then in what statement after Allāh and His verses will they believe?

تِلْكَ ءَايَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَءَايَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٥﴾

7. Woe to every sinful liar

وَيْلٌ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٦﴾

8. Who hears the verses of Allāh recited to him, then persists arrogantly as if he had not heard them. So give him tidings of a painful punishment.

يَسْمَعُ ءَايَاتِ اللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِيرُهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٧﴾

9. And when he knows anything of

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ ءَايَاتِنَا شَيْئًا أَخَذَهَا هُزُوًا

¹⁴⁶⁷Al-Jāthiyah: Kneeling (in dread of the Judgement).¹⁴⁶⁸See footnote to 2:1.

Our verses, he takes them in ridicule. Those will have a humiliating punishment.

أُولَٰئِكَ هُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٤٦﴾

10. Before them¹⁴⁶⁹ is Hell, and what they had earned will not avail them at all nor what they had taken besides Allāh as allies. And they will have a great punishment.

مِنْ وَرَآئِهِمْ جَهَنَّمُ ۖ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ ۖ وَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٤٧﴾

11. This [Qur'ān] is guidance. And those who have disbelieved in the verses of their Lord will have a painful punishment of foul nature.

هَٰذَا هُدًى ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ هُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٌ ﴿١٤٨﴾

12. It is Allāh who subjected to you the sea so that ships may sail upon it by His command and that you may seek of His bounty; and perhaps you will be grateful.

۞ اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ ۖ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٤٩﴾

13. And He has subjected to you whatever is in the heavens and whatever is on the earth – all from Him. Indeed in that are signs for a people who give thought.

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُونَ ﴿١٥٠﴾

14. Tell, [O Muḥammad], those who have believed to forgive those who expect not the days of Allāh [i.e., of His retribution] so that He may recompense a people¹⁴⁷⁰ for what they used to earn.

قُلْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٥١﴾

15. Whoever does a good deed – it is for himself; and whoever does evil – it is against it [i.e., the self or soul]. Then to your Lord you will be returned.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٥٢﴾

¹⁴⁶⁹ See footnote to 14:16.

¹⁴⁷⁰ In the Hereafter, where those who forgive will be rewarded and those who earned evil will be punished. This was at the outset of *da'wah* (invitation to Allāh) before permission for *jihād*.

16. And We did certainly give the Children of Israel the Scripture and judgement¹⁴⁷¹ and prophet-hood, and We provided them with good things and preferred them over the worlds.
- وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنَّبُوءَ وَزَرَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾
17. And We gave them clear proofs of the matter [of religion]. And they did not differ except after knowledge had come to them – out of jealous animosity between themselves. Indeed, your Lord will judge between them on the Day of Resurrection concerning that over which they used to differ.
- وَأَتَيْنَاهُمُ بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ ۖ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾
18. Then We put you, [O Muḥammad], on an ordained way concerning the matter [of religion]; so follow it and do not follow the inclinations of those who do not know.
- ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾
19. Indeed, they will never avail you against Allāh at all. And indeed, the wrongdoers are allies of one another; but Allāh is the protector of the righteous.
- إِنَّهُمْ لَن يَغْنُوْا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۚ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۚ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾
20. This [Qur'ān] is enlightenment for mankind and guidance and mercy for a people who are certain [in faith].
- هَٰذَا بَصِيرَةٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾
21. Or do those who commit evils think We will make them like those who have believed and done righteous deeds – [make them] equal in their life and their
- أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَن نَّجْعَلَهُمُ كَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ ۚ سَاءَ

¹⁴⁷¹Understanding of the law.

death?¹⁴⁷² Evil is that which they judge [i.e., assume].

مَا تَحْكُمُونَ ﴿١٠﴾

22. And Allāh created the heavens and earth in truth and so that every soul may be recompensed for what it has earned, and they will not be wronged.

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا
يُظْلَمُونَ ﴿١١﴾

23. Have you seen he who has taken as his god his [own] desire, and Allāh has sent him astray due to knowledge¹⁴⁷³ and has set a seal upon his hearing and his heart and put over his vision a veil? So who will guide him after Allāh? Then will you not be reminded?

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اخْتَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ
عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ
عَلَىٰ بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ
اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٢﴾

24. And they say, "There is not but our worldly life; we die and live,¹⁴⁷⁴ and nothing destroys us except time." And they have of that no knowledge; they are only assuming.

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ
وَنَحْيَا وَمَا يُبْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا هُمْ
بِدَالِكِ مِنْ عِلْمٍ إِنَّ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿١٣﴾

25. And when Our verses are recited to them as clear evidences, their argument is only that they say, "Bring [back] our forefathers, if you should be truthful."

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَا كَانَ
حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَتُنْثَوِ بِآبَائِنَا إِنْ
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤﴾

26. Say, "Allāh causes you to live, then causes you to die; then He will assemble you for the Day of Resurrection, about which there is no doubt, but most of the people do not know."

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ
إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾

¹⁴⁷² Another meaning is "...[the evildoers being] equal in their life and their death," i.e., unresponsive to guidance.

¹⁴⁷³ This can refer to Allāh's knowledge of that person and of his preference for his own inclinations or to that person's knowledge of the truth while he refuses it.

¹⁴⁷⁴ i.e., some people die and others live, replacing them.

27. And to Allāh belongs the dominion of the heavens and the earth. And the Day the Hour appears – that Day the falsifiers will lose.
- وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِذِ تَخْسَرُ الْمُبْطِلُونَ ﴿٢٧﴾
28. And you will see every nation kneeling [from fear]. Every nation will be called to its record [and told], "Today you will be recompensed for what you used to do.
- وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾
29. This, Our record, speaks about you in truth. Indeed, We were having transcribed¹⁴⁷⁵ whatever you used to do."
- هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾
30. So as for those who believed and did righteous deeds, their Lord will admit them into His mercy. That is what is the clear attainment.
- فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٣٠﴾
31. But as for those who disbelieved, [it will be said], "Were not Our verses recited to you, but you were arrogant and became a criminal people?
- وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ ءَايَتِي تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٣١﴾
32. And when it was said, 'Indeed, the promise of Allāh is truth and the Hour [is coming] – no doubt about it,' you said, 'We know not what is the Hour. We assume only assumption, and we are not convinced.'
- وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنَّ نَظْنَ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُستَقْبِرِينَ ﴿٣٢﴾
33. And the evil consequences of what they did will appear to them, and they will be enveloped by what they used to ridicule.
- وَبَدَأَ لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٣﴾

¹⁴⁷⁵By recording angels.

34. And it will be said, "Today We will forget you as you forgot the meeting of this Day of yours, and your refuge is the Fire, and for you there are no helpers.

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسِيكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ
يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَأْوَنُكُمْ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ
نَاصِرِينَ ﴿٤٥﴾

35. That is because you took the verses of Allāh in ridicule, and worldly life deluded you." So that Day they will not be removed from it, nor will they be asked to appease [Allāh].

ذَلِكُمْ بِأَنَّكُمْ أَتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا
وَعَرَّيْتُمْ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا تَخْرُجُونَ
مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٤٦﴾

36. Then, to Allāh belongs [all] praise – Lord of the heavens and Lord of the earth, Lord of the worlds.

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

37. And to Him belongs [all] grandeur within the heavens and the earth, and He is the Exalted in Might, the Wise.

وَلَهُ الْكِبَرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٨﴾

